

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Für Schülerinnen und Schüler im Alter von 6 bis 15 Jahren bietet die Gemeinde Inzell in diesem Sommer zum 24. Mal ein attraktives Ferienprogramm an.

**Für jede(n) Teilnehmer(in) ist eine schriftliche Anmeldung mit Zustimmungserklärung der Eltern bzw. Erziehungsberechtigten (siehe Anmeldevordruck) erforderlich.** Die gewünschten Veranstaltungen bitte deutlich ankreuzen. Jedes Kind kann von beliebig vielen Angeboten Gebrauch machen.

Um zu vermeiden, dass einige Wenige gleich alle Veranstaltungen blockieren, wird folgendermaßen verfahren:

Auf dem Anmeldevordruck sind zwei Spalten für die Kreuze vorgesehen. In der **1. Spalte** können zunächst **bis zu drei Veranstaltungen** angekreuzt werden, die am meisten interessieren. In der **2. Spalte** ist es möglich, alle restlichen Veranstaltungen anzukreuzen, die außerdem noch gewünscht werden. Die Zuteilung der gewünschten Programmpunkte erfolgt mittels eines eigens durch die Firma Quattro-Soft für das Ferienprogramm entwickelten EDV-Programms.

Die Teilnahmebestätigungen werden Mitte Juli von den Lehrkräften an die Schüler verteilt. Schüler, die auswärtige Schulen besuchen, erhalten ihre Teilnahmebestätigung bei der Gemeindeverwaltung in Zimmer 2. bzw. per E-Mail. Alle, die sich für eine Veranstaltung angemeldet haben werden dringend gebeten, sich **bei Verhinderung eine Woche vorher beim zuständigen Leiter der Veranstaltung abzumelden**, damit gegebenenfalls ein anderes Kind berücksichtigt und rechtzeitig verständigt werden kann.

**Unentschuldigte Abwesenheit kostet 10,50 €!**



Die von den Eltern unterschriebene Anmeldung kann in der Zeit vom **03.07. bis 10.07.2017** in die in der Aula der Grund- und Mittelschule Inzell aufgestellte Wahlurne oder in den Hausbriefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden.



# Ihr Partner für IT - Lösungen

Kundenorientiert + innovativ + kompetent

---

Quattro-Soft GmbH - Traunsteiner Straße 29  
83334 Inzell - [www.Quattro-Soft.de](http://www.Quattro-Soft.de)

Nachdem die Gemeinde Inzell leider nicht mehr in der Lage ist, freiwillige Leistungen zu erbringen, können die am Ferienprogramm beteiligten Vereine und Institutionen auch heuer nicht finanziell unterstützt werden. Für die Vereine ist es daher teilweise unumgänglich, Kosten zu erheben. Der Unkostenbeitrag ist am jeweiligen Veranstaltungstag direkt zu zahlen. Die Eltern werden gebeten, ihren Kindern den im Programmheft angegebenen Betrag mitzugeben und darauf zu achten, dass die erforderliche Ausrüstung mitgenommen wird.

Die Gemeinde muss einen Unkostenbeitrag erheben, der je Teilnahme an einer Veranstaltung 1 € beträgt und von den Vereinen für die Gemeinde Inzell am Veranstaltungstag kassiert wird.

## **Einverständniserklärung für die Verwendung von Fotos**

Liebe Eltern,

die Vereine wollen ihre Aktivitäten während des Ferienprogramms zum Teil im Gemeindeanzeiger und den regionalen Zeitungen sowie auf der Homepage des jeweiligen Vereins präsentieren. Zu diesem Zweck werden Fotos verwendet, auf denen auch Ihr Kind eventuell individuell erkennbar ist. Aus rechtlichen Gründen („Recht am eigenen Bild“) ist dies nur mit Ihrem Einverständnis möglich. Wir bitten Sie deshalb, die dafür erforderliche Einverständniserklärung bzw. Ablehnung auf der Anmeldung anzukreuzen und zu unterzeichnen.

Sofern Sie der Veröffentlichung nicht zustimmen bitten wir Sie, zusätzlich auch die verantwortlichen Betreuer zu informieren, wenn Sie Ihr Kind zur Veranstaltung bringen. Informieren Sie bitte auch Ihr Kind, dass es sich nicht an Gruppenaufnahmen beteiligt.

Die Gemeinde Inzell schließt für die Veranstaltungen des Kinderferienprogramms eine eigene Unfall- und Haftpflichtversicherung ab. Forderungen bei eventuellen Schäden und Verlusten sind daher über die Gemeinde Inzell an die entsprechende Versicherung zu richten.



## Nutzen Sie unsere Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür sind wir als Ihr Allianz-Generalvertretung der richtige Partner. Wir beraten Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.



### **Wendel & Brand GbR**

Allianz Generalvertretung  
Reichenhaller Str. 18  
83334 Inzell

wendel.brand@allianz.de

**[www.wendelundbrand-allianz.de](http://www.wendelundbrand-allianz.de)**

Tel. 0 86 65.3 89

Fax 0 86 65.2 03

**Allianz** 

Weder von der Gemeinde Inzell, noch vom Versicherungsträger werden Schäden gedeckt, die durch mutwilliges Verhalten eines(r) Teilnehmers(in) verursacht werden; ebenso verhält es sich bei grober Fahrlässigkeit.

**Der Leiter einer Veranstaltung kann Teilnehme(r)innen ausschließen**, wenn diese die Veranstaltung erheblich stören und dadurch deren Erfolg und die ordnungsgemäße Durchführung in Frage gestellt wird. Die Veranstalter achten auf die Einhaltung des Jugendschutzgesetzes.

**24. INZELLER FERIENPROGRAMM**  
**vom 29. Juli bis 11. September 2017**  
**für Kinder und Jugendliche**



## **Wünsche und Anregungen für das Ferienprogramm im nächsten Jahr**

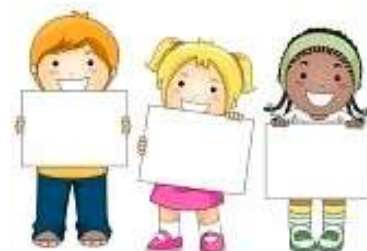
Bisher haben ausschließlich die Vereine und Institutionen ihre Ideen zur Gestaltung des Ferienprogramms eingebracht.

Jetzt haben die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen einmal die Gelegenheit, ihre Wünsche und Anregungen bezüglich des Ferienprogramms kundzutun. Die Vorschläge können dann im nächsten Jahr aufgegriffen werden.

## **Wo und wie werden die Vorschläge eingereicht?**

Die Wünsche zum Ferienprogramm könnt Ihr auf ein Blatt Papier schreiben und zusammen mit der diesjährigen Anmeldung in die Wahlurne in der Aula der Grund- und Mittelschule Inzell einwerfen oder per E-Mail unter dem Betreff Ferienprogramm an folgende Adresse schicken: [info@gemeinde-inzell.de](mailto:info@gemeinde-inzell.de) bzw. in den Hausbriefkasten der Gemeindeverwaltung am Rathaus einwerfen.

Wir freuen uns auf Eure Anregungen.





Das Konto mit Zukunft.



Unser Konto mit Plus – nehmen Sie es wörtlich.  
Für alle Fragen rund um die besonderen Leistungen  
unseres S-Plus-Kontos stehen Ihnen die Berater in den  
Geschäftsstellen gern zur Verfügung.  
Informationen finden Sie auch auf [www.spk-ts.de/splus](http://www.spk-ts.de/splus).

 **Kreissparkasse  
Traunstein-Trostberg**

# Grußwort des Bürgermeisters

Liebe Mädchen und Buben,  
verehrte Eltern,

in Kürze beginnt für die Schülerinnen und Schüler wohl die beliebteste Jahreszeit – die Sommerferien! Für einige Wochen rücken die täglichen Pflichten, wie Hausaufgaben und Lernen in den Hintergrund. Ohne Stundenplan und Schulaufgaben kann die Zeit für die Lieblingsbeschäftigungen, wie Spielen, Basteln, Sport, Lesen, Musizieren, genutzt werden.

Dass Euch während der Ferien vielseitige und interessante Veranstaltungen geboten werden, dafür sorgen auch heuer wieder die Inzeller Ortsvereine, Kirchen und Betriebe.

Alle Schülerinnen und Schüler sind herzlichst zum Mitmachen eingeladen. Macht von der Möglichkeit etwas Neues auszuprobieren regen Gebrauch und genießt die Ferien ganz unbeschwert.

Im Ferienprogramm 2017 sind mit Sicherheit für jede Interessengruppe passende Angebote dabei.

Allen Übungsleitern und Vereinsmitgliedern, die sich auch während der Ferien ehrenamtlich für unsere Kinder und Jugendlichen zur Verfügung stellen, spreche ich meinen herzlichen Dank aus. Dieses Engagement betrachte ich nicht als Selbstverständlichkeit und wünsche den Verantwortlichen, die mit den Vorbereitungen und der Durchführung der einzelnen Veranstaltungen beschäftigt sind, dass all die Mühe durch die Freude und Begeisterung der teilnehmenden Kinder belohnt wird.

Allen Teilnehmern wünsche ich viel Spaß und schöne gemeinsame Erlebnisse, an die sich alle auch nach den Ferien noch gerne erinnern.



Egger Hans  
Erster Bürgermeister



# Förderer des Ferienprogramms

Alles im Leben kostet seinen Preis. Wo etwas organisiert und veranstaltet wird, entstehen Kosten, selbst wenn vieles ehrenamtlich geleistet wird. So ist es auch mit dem Inzeller Ferienprogramm.

Folgende Sponsoren,

**DIE ALLIANZVERSICHERUNG WENDEL & BRAND GbR**

**DIE KREISSPARKASSE TRAUNSTEIN-TROSTBERG**

**DIE QUATTRO-SOFT SOFTWAREENTWICKLUNG**

**DIE VOLKSBANK-RAIFFEISENBANK OBERBAYERN-SÜDOST eG**

unterstützen mit respektablen Spenden auch heuer wieder das Bestreben der Gemeinde Inzell, über die Vereinsarbeit ein Ferienprogramm für unsere Schülerinnen und Schüler anzubieten. Die Fördermittel werden unmittelbar an die Kinder weitergegeben, so dass die Kosten so gering wie möglich gehalten werden.

Den Spendern gebührt mein Dank, ebenso der Dank der Vereine und Organisationen und nicht zuletzt der Dank der Kinder und Eltern.



Egger Hans  
Erster Bürgermeister





# KATRINS VOLKSBANK

Wann, wo, wie  
Du willst: Wir  
sind für Dich da!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



#### VR-BankingApp

So hast Du Deine Bank immer in der Tasche: Mit der VR-BankingApp kannst Du sämtliche Bankgeschäfte auf Deinem Smartphone erledigen. Wie genau, erklären wir Dir auf [www.vrbank-obb-so.de/vr-bankingapp](http://www.vrbank-obb-so.de/vr-bankingapp). Oder Du lässt Dich wie gewohnt in einer unserer Filialen persönlich beraten.

VR Service: 08651 6006-600  
(Montag bis Freitag durchgehend von 8 bis 20 Uhr)  
Internet: [www.vrbank-obb-so.de](http://www.vrbank-obb-so.de) • E-Mail: [info@vrbank-obb-so.de](mailto:info@vrbank-obb-so.de)



Volksbank Raiffeisenbank  
Oberbayern Südost eG

*Meine Bank  
für's Leben*



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 1 Gsund's Ladi***

**Montag, 31. Juli 2017**



### **Veggie Burger**

**Gemeinsam wird der beste Veggie Burger zubereitet und natürlich anschließend auch verkostet.**

**Treffpunkt: Gsund's Ladi, Bauhofstr. 1**

**Beginn: 10:00 Uhr**

**Ende: 13:00 Uhr**

**Teilnehmer: 6 Kinder – 8 bis 12 Jahre**

**Ausrüstung: Bitte bringt eine Kochschürze mit.**

**Kosten: 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Schweikl Manfred, Tel. 6 99 00 56,  
schweiklmanfred@gmail.com**





## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 2 Jugendförderverein Siegsdorf e.V.***

Gefördert von Zirkus macht stark, Kultur macht stark, Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)

**Dienstag, 1. August bis  
Freitag, 11. August 2017**



### **Zirkusprojekt Firananda**

**ZIRKUS MACHT STARK**

Ihr habt Lust zu jonglieren, auf Beatboxen und Bodenakrobatik, seid begeistert von Clowns, Musik und Tanz. Dann seid ihr bei uns genau richtig! Wir laden euch ein, gemeinsam mit uns 9 Tage voller Spannung und Aktion im Rhodeländer Hof in Siegsdorf zu erleben. Zusammen mit Zirkuspädagogen könnt ihr Zirkus live erleben, Tricks und Kniffe erlernen. In der zweiten Woche übernachten wir einen Tag im Rhodeländer Hof und werden an den folgenden Tagen mit dem Fahrrad benachbarte Gemeinden (Vachendorf, Inzell, Bergen, Ruhpolding) besuchen, um die Zuschauer zu begeistern, also bringt viel Ausdauer mit.

Abschlussfeier im Rhodeländer Hof. Dadurch, dass wir mit dem Fahrrad unterwegs sind, verschiebt sich die Abholzeit in der zweiten Woche um ca. eine Stunde nach hinten.

- Treffpunkt:** Rhodeländer Hof, Von Kohlbrennerstr. 10, in Siegsdorf  
**Beginn:** 9 Uhr  
**Ende:** Di., 01.08. bis Fr. 04.08. Abholung um 17 Uhr  
Di., 08.08. bis Fr. 11.08. Abholung ca. 18 Uhr  
**Teilnehmer:** pro Gemeinde 5 Kinder – 9 bis 17 Jahre
- Ausrüstung:** Festes Schuhwerk, Wechselwäsche. Ab Mo., 07.08. ein Fahrrad
- Kosten:** 90 € inkl. Verpflegung (Brezeln, Mittagessen, Getränke, Obst), Barzahlung bei Anmeldezusage
- Auskunft:** Holger Braun/Karin Neumann, Tel. 0 86 62/76 47 oder 0 86 62/94 50 karin\_neumann2004@yahoo.de



## **FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL**

### ***Nr. 3 Frauenunion Inzell-Ruhpolding***

**Dienstag, 1. August 2017**



### **Erlebnismittag auf dem Bauernhof**

**Kleiner Rundgang durch den Bauernhof und auch in den Stall, beim Melken zuschauen. Natürlich ist für Brotzeit und Getränke gesorgt!**

**Treffpunkt: Wallnerbauer (Kamml Helga), Wald 1**

**Beginn: 15 Uhr**

**Ende: ca. 18 Uhr**

**Teilnehmer: unbegrenzt – 6 bis 11 Jahre**

**Ausrüstung: robuste, bequeme Kleidung und Schuhe**

**Kosten: 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Petra Maier, Tel. 98 66 40 oder 0170/9954286  
petramaier@maiermuehle.de**





## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 4 Motion Matters – Schule für Sportmotorik & Athletik***

Mittwoch, 2. August 2017

### **Trainieren wie Profis**

Trainieren wie Profis ermöglicht dir den Einblick ins Training von Hochleistungssportlern. Über Mental-, Kraft-, Koordinations- bis hin zu Speedtraining ist alles dabei. Natürlich darf das Equipment nicht fehlen. Bungeezüge, Slacklines, Speedfallschirme und und und, du kannst alles testen und ausprobieren. Angeleitet wird das Ganze von den Profis von Motion Matters. Die Coaches haben einiges an Erfahrung im Hochleistungssport, sind Sportwissenschaftler und zeigen dir, worauf es im Training ankommt. Du hast noch Fragen oder willst mehr Infos? Einfach mal auf unserer Homepage [www.motionmatters.de](http://www.motionmatters.de) reinklicken oder eine Email an [conny@motionmatters.de](mailto:conny@motionmatters.de) schicken. Wir freuen uns auf dich!

**Treffpunkt:** Fußballplatz des SC Inzell an der Max Aicher Arena

**Beginn:** 09:00 Uhr

**Ende:** 12:00 Uhr

**Teilnehmer:** mindestens 8 maximal 16 Kinder – 6 bis 10 Jahre

**Ausrüstung:** Dem Wetter angepasste Kleidung, sollte es sehr schlecht Wetter werden, so treffen wir uns in der Max Aicher Arena (Turnhalle) und sporteln indoor. Außerdem sind ein kleiner Snack und ausreichend zu trinken wichtig!

**Kosten:** 15,00 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde

**Auskunft:** Conny Wimmer, Tel. 0151/64560857  
[conny@motionmatters.de](mailto:conny@motionmatters.de)





## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 5 Motion Matters – Schule für Sportmotorik & Athletik***

Donnerstag, 3. August 2017



### **Trainieren wie Profis**

Trainieren wie Profis ermöglicht dir den Einblick ins Training von Hochleistungssportlern. Über Mental-, Kraft-, Koordinations- bis hin zu Speedtraining ist alles dabei. Natürlich darf das Equipment nicht fehlen. Bungeezüge, Slacklines, Speedfallschirme und und und, du kannst alles testen und ausprobieren. Angeleitet wird das Ganze von den Profis von Motion Matters. Die Coaches haben einiges an Erfahrung im Hochleistungssport, sind Sportwissenschaftler und zeigen dir, worauf es im Training ankommt. Du hast noch Fragen oder willst mehr Infos? Einfach mal auf unserer Homepage [www.motionmatters.de](http://www.motionmatters.de) reinklicken oder eine Email an [conny@motionmatters.de](mailto:conny@motionmatters.de) schicken. Wir freuen uns auf dich!

- Treffpunkt:** Fußballplatz des SC Inzell an der Max Aicher Arena  
**Beginn:** 09:00 Uhr  
**Ende:** 12:00 Uhr  
**Teilnehmer:** mindestens 8 maximal 16 Kinder – 6 bis 10 Jahre  
**Ausrüstung:** Dem Wetter angepasste Kleidung, sollte es sehr schlecht Wetter werden, so treffen wir uns in der Max Aicher Arena (Turnhalle) und sporteln indoor. Außerdem sind ein kleiner Snack und ausreichend zu trinken wichtig!
- Kosten:** 15,00 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde
- Auskunft:** Conny Wimmer, Tel. 0151/64560857  
[conny@motionmatters.de](mailto:conny@motionmatters.de)





## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

***Nr. 6 CSU Ortsverband Inzell***

**Freitag, 4. August 2017**



### **Mountain Tour & Fahrtechniktraining**

Auf einer MTB-Tour um Inzell üben wir mit viel Spiel und Spaß die notwendige Fahrtechnik.

Ausgiebige Mittagspause auf dem Spielplatz in der Schmelz – für Brotzeit und Getränke ist gesorgt!

**Treffpunkt:** Schwimmbadparkplatz  
**Beginn:** 10:00 Uhr  
**Ende:** 16:00 Uhr  
**Teilnehmer:** max. 10 Kinder 8 bis 12 Jahre



**Ausrüstung:** MTB verkehrssicher, Helm, Handschuhe, Sonnenbrille, Sonnencreme, regenfeste Kleidung, Riegel, Schokolade, Getränk

**Kosten:** 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde  
**Auskunft:** Tom Böhnlein, [thgboehnlein@gmail.com](mailto:thgboehnlein@gmail.com)  
01732386768 oder Ulrike Kecht,  
[ulrike.kecht@gmx.de](mailto:ulrike.kecht@gmx.de) 01732313159



## **FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL**

### **Nr. 7 Bergwacht Inzell**

**Freitag, 4. August bis Samstag, 5. August 2017**

### **Wir übernachten auf der Bergwachthütte**



**Aufstieg über Knappensteig zum Inzeller Kienberg, anschließend kurzer Abstieg zur Bergwachthütte. Dort bereiten wir unser Lagerfeuer für das Grillen vor. Am nächsten Morgen machen wir eine spannende Schnitzeljagd. Dabei lernt ihr einige Ausrüstungsgegenstände kennen, die die Bergwacht bei ihren Einsätzen braucht. Gegen Mittag Abstieg über die Kaitlalm und Waldbahn nach Weißbach. Dort Abholung.**

**Treffpunkt: Bergwachthaus, Adlgaßer Str. 19**

**Beginn: Freitag, 13:00 Uhr**

**Ende: Samstag, 16:00 Uhr – Abholung in Weißbach  
Waldbahn**

**Teilnehmer: max. 12 Kinder 9 bis 11 Jahre**

**Ausrüstung: Wetterfeste Kleidung, Wechselwäsche, Wanderschuhe, Rucksack, Brotzeit und Getränke für den Aufstieg. Das Essen und Getränke für das Grillen und das Frühstück besorgt die Bergwacht. Bitte keine Handys, Gameboys, iPads o.ä. mitnehmen (die Begleiter haben für Notfälle Handys dabei).**

**Kosten: 5 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Maria Kamml, Tel. 63 03**







## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 8 SPD Ortsverein Inzell***

**Montag, 7. August 2017**



### **Kletterwald Maserer Pass**

Am Maserer Pass steigen wir mit euch mutig hinauf auf die Baumwipfel im Kletterwald, balancieren in luftiger Höhe und schwingen von Baum zu Baum.



**Treffpunkt:** Sportheim Inzell, Reichenhaller Str.

**Beginn:** 12:30 Uhr

**Ende:** 17:30 Uhr

**Teilnehmer:** max. 18 Kinder ab 9 Jahre

**Ausrüstung:** Wetterangepasste Kleidung, festes Schuhwerk, Getränke und Brotzeit

**Kosten:** 14 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde

**Auskunft:** Josef Rieder, Tel. 386 oder Claudia Doppler, Tel. 61 41 oder Quirin Scheurl,  
[q.scheurl@gmail.com](mailto:q.scheurl@gmail.com), 01776391098



## **FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL**

### ***Nr. 9 Pfarrgemeinderat St. Michael***

**Dienstag, 8. August 2017**

## **Lasst euch entführen in die Welt des Klanges!**



**Gemeinsam basteln wir ein Windspiel und lassen uns dann in die Welt des Windspielklanges entführen.**

**Auch Spiel und Spaß lassen wir nicht zu kurz kommen.**

**Treffpunkt: Pfarrheim, Adlgaßer Str. 21**

**Beginn: 14:00 Uhr**

**Ende: 17:00 Uhr**

**Teilnehmer: max. 15 Kinder ab 6 Jahren**

**Ausrüstung: Spaß am Basteln und gute Laune**

**Kosten: 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Maier Gabi, Tel. 9 28 79 79,  
mail@pensionplenk.de**





## **FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL**

### ***Nr. 10 Gartenbauverein Inzell-Hammer-Weißbach***

**Freitag, 11. August 2017**

## **Bauen eines Nistkastens für Singvögel**



### **für den Garten**

**Meisen, Spatzen und Gartenrotschwänze sind nützliche Tiere in den Gärten. Sie helfen den Gartenbesitzern beim Kampf gegen Schädlinge und erfreuen die Menschen mit ihrem Gesang. Damit die Vögel sich wohlfühlen, brauchen sie auch ein passendes Quartier. Gemeinsam bauen wir einen Nistkasten für heimische Singvögel, den ihr mitnehmen und zuhause aufhängen könnt.**

**Wenn wir fertig sind, gibt es Butterbrote und Gemüse mit Dip.**

**Treffpunkt: Kurpark (neuer Teil)**

**Beginn: 14:00 Uhr**

**Ende: ca. 16:00 Uhr**

**Teilnehmer: maximal 15 Kinder 6 bis 14 Jahre**



**Ausrüstung: Bild eines einheimischen Singvogels mitbringen**

**Kosten: 2 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Florian Seestaller, Tel. 1700,  
florianseestaller@web.de**



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### **Nr. 11 BRK-Bereitschaft Inzell**

**Samstag, 12. August 2017**



## Erlebnistag beim Roten Kreuz

Es wird ein Erste-Hilfe Parcours mit alltäglichen Verletzungsszenarien durchlaufen. Anschließend wird gegrillt. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

**Treffpunkt: BRK-Wache, Adlgaßer Straße 19**

**Beginn: 14:00 Uhr**

**Ende: ca. 17:30 Uhr bei schönem Wetter und ca. 16:30  
Uhr bei schlechtem Wetter**

**Teilnehmer: 20 Kinder im Alter von 8 bis 11 Jahren**

**Ausrüstung: Festes Schuhwerk, Sonnenschutz**

**Kosten: 5 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Hubert Pointner, 0170/7548299**





## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 12 Kolpingfamilie Inzell St. Michael***

**Samstag, 12. August 2017**

### **Dschungel**



**Probier's mal mit Gemütlichkeit!**

**Verbringe einen spannenden Nachmittag mit Balu, Mogli und Co.**

**Mache dich auf eine Entdeckungsreise quer durch den Dschungel und erlebe viele interessante Abenteuer mit einer ordentlichen Portion Spaß.**

**Treffpunkt: am Spielplatz Schmelz**

**Beginn: 14:00 Uhr**

**Ende: 17:00 Uhr**

**Teilnehmer: 20 Kinder – 6 bis 10 Jahre**

**Ausrüstung: wassertaugliche Kleidung bzw. Wechselwäsche, evtl. kleine Brotzeit**

**Kosten: 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Hans Pauli, Tel. 566**





## **FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL**

### ***Nr. 13 Waldkindergarten Inzell e.V.***

**Montag, 14. August 2017**

### **Ein Mobile aus Waldschätzen fertigen**



Nach einer Vorstellungsrunde können die Kinder erzählen, was ihnen am Wald und auf der Wiese so gefällt. Die Erzieher besprechen die Regeln, die für alle gelten. Jeder sammelt sich seine eigenen Waldschätze (Moos, Rinde, kleine Steine, Blätter, Wurzeln, Blumen, Stäbe). Die Materialien werden gut sichtbar auf ein Tuch gelegt. Die Bauweise von einem Mobile wird erklärt und vorgemacht. Jedes Kind fertigt selbständig oder mit Hilfestellung sein eigenes Mobile. Wer mag, kann es vorstellen und eine Geschichte dazu erfinden. Am Ende wird gemeinsam Brotzeit gemacht und die verbleibende Zeit für Bewegungsspiele oder Waldrutsche genutzt.

**Treffpunkt: Wanderparkplatz bei der Bichlstraße (um den Falkenstein)**

**Beginn: 09:00 Uhr**

**Ende: 12:00 Uhr**

**Teilnehmer: 10 Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren**

**Ausrüstung: Wetterangepasste Kleidung, festes Schuhwerk, Brotzeit, lange Hose und langes Shirt, Sonnenschutz**

**Kosten: 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Rieder Nicki, [rieder-niki@gmx.de](mailto:rieder-niki@gmx.de)**



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 14 Bürgersonnenkraftwerke Freilassing***

Mittwoch, 16. August 2017

### **Wir basteln ein Solarboot**



Kurze Einführung in die Solartechnik. Aus einer Fischdose, festem Karton und einem Strohhalm wird ein wassertaugliches Solarboot gebaut, dazu wird ein Photovoltaik-Modul aufgeklebt, das einen kleinen Solarmotor antreibt. Das Boot fährt dann mit der Kraft der Sonne im Brunnen oder Planschbecken.

**Treffpunkt:** Rathaus – unter den Arkaden am Brunnen

**Beginn:** 08:30 Uhr

**Ende:** ca. 12:00 Uhr

**Teilnehmer:** mindestens 7 max. 16 Kinder, 8 bis 14 Jahre

**Ausrüstung:** Ein bis zwei Fischdosen, etwa 15 cm lang und 8 cm breit, oval und leer, den Rand bitte nicht eindrücken, er wird beim Basteln benötigt. Für Supersolarboot Fischdosen 21 cm x 8 cm (Barthering-Filets), Behälter für den Transport des Bootes, wie Obstplastikschale, kräftige Schere, großes Geodreieck, Bleistift, eine Brotzeit für die Pause. **Bitte auf der Anmeldung angeben, ob das Solarboot oder das Supersolarboot gebaut wird!**

**Kosten:** 13 € f. Solarboot/20 € f. Supersolarboot + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde

**Auskunft:** Hermann Schubotz, Tel. 0 86 54/49 41 05  
solarbasteln@t-online.de



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### **Nr. 15 DEC Inzell**

**Donnerstag, 17. August 2017**



### **Inliner für Anfänger und Könner**

- Grundlagen erlernen, mit Bremsen, Vorwärts- Rückwärtslaufen  
Fallübungen auf Matten
- Inliner-Techniken erlernen, Kurvenlaufen, Übersetzen üben.
- Nach dem Erlernen der Grundlagen in der Turnhalle, laufen im  
Außenbereich um die Max Aicher Arena
- Abschluss verschiedene Spiele auf Inlinern

**Treffpunkt:** Turnhalle Max Aicher Arena

**Beginn:** 10 Uhr

**Ende:** ca. 12 Uhr

**Teilnehmer:** maximal 20 Kinder 6 bis 10 Jahre

**Ausrüstung:** Eigene Rollschuhe (Inliner), Helm,  
Schutzausrüstung (Knie-, Ellbogen- u.  
Handgelenkschutz)

**Kosten:** 4 € + 1 € Unkostenbeitrag für die  
Gemeinde

**Auskunft:** Eicher Markus, 0151-14308369  
eicher.markus@t-online.de







## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 16 Tennisclub Inzell***

**Freitag, 18. August 2017**



## Tennis-Gaudi

**Verschiedene Stationen mit Übungen und Spielen. Zum Beispiel:**

- Ballübungen mit dem Schläger
- Wurfübungen
- Geschicklichkeitsparcours
- Hockey-Spiel
- freies Tennisspiel



**Treffpunkt: Tennisplatz**  
**Beginn: 14:00 Uhr**  
**Ende: ca. 16:30 Uhr**  
**Teilnehmer: 25 Kinder von 6 bis 12 Jahren**

**Ausrüstung: Sportkleidung; wenn vorhanden – Tennisschläger u. Tennisschuhe**

**Kosten: 1 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**  
**Auskunft: Susi Schwabl, 0170/1462442, susi.schwabl@gmx.de**



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

***Nr. 17 Schweikl Manfred, Gsund's Ladt***

**Montag, 21. August 2017**

### **Wir kochen selbstgemachte Spaghetti**



**Gemeinsam kochen wir leckere selbstgemachte Spaghetti mit Tomatensauce, die wir dann natürlich auch verspeisen.**

**Treffpunkt: Gsund's Ladt, Bauhofstr. 1**

**Beginn: 10:00 Uhr**

**Ende: ca. 13:00 Uhr**

**Teilnehmer: 6 Kinder 6 bis 10 Jahre**



**Ausrüstung: Bitte bringt eine Kochschürze mit.**

**Kosten: 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Schweikl Manfred, Tel. 6 99 00 56  
schweiklmanfred@gmail.com**



## **FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL**

### ***Nr. 18 VdK OV Inzell***

**Mittwoch, 23. August 2017**

### **Haus der Berge**



**Wir besuchen das Haus der Berge in Berchtesgaden. Danach gibt es eine Brotzeit, die vom VdK mitgebracht wird. Anschließend Fahrt zum Adlergehege auf dem Roßfeld.**

**Treffpunkt: Schwimmbadparkplatz  
Beginn: 09:00 Uhr  
Ende: ca. 16:00 Uhr  
Teilnehmer: 17 Kinder 8 bis 14 Jahre**

**Ausrüstung: Brotzeit und Getränke werden vom VdK gestellt.  
Nur Getränke für Haus der Berge, wenn jemand das will.**

**Kosten: 15 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde  
Auskunft: Scheurl-Böhnlein, Tel. 92 77 99,  
mariasb@t-online.de**



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

***Nr. 19 SC Inzell***

**Mittwoch, 23. August 2017**



### **Besichtigung Privatkäserei Bergader Waging**

Wir machen einen kleinen Hofrundgang, schauen bei der Käseherstellung zu, schauen uns hierzu auch einen Film an und verkosten die verschiedenen Käsesorten.

**Treffpunkt: Max Aicher Arena**  
**Beginn: 13:00 Uhr**  
**Ende: ca. 16:30 Uhr**  
**Teilnehmer: 25 Kinder 6 bis 13 Jahre**

**Ausrüstung: Rucksack mit Brotzeit,  
wetterentsprechende Kleidung**

**Kosten: 5 € + 1 € Unkostenbeitrag für die  
Gemeinde**

**Auskunft: Neunteufel Werner, Tel. 0 86 63/41 70 33,  
werner.neunteufel@gmail.com**





## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 20 SC Inzell, Abt. Tischtennis***

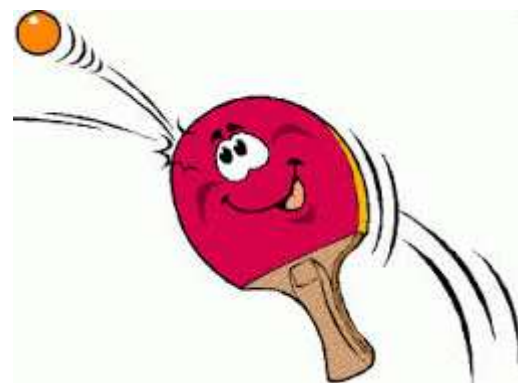
**Donnerstag, 24. August 2017**



### **Tischtennisturnier für Mädchen und Jungs**

TT-Turnier für Mädchen und Jungs. Mit der Teilnahmemöglichkeit an den MINI-Meisterschaften des Deutschen Tischtennis-Verband und Spiele, z. B. Rundlauf.

**Treffpunkt:** Sporthalle, Ludwig Schwabl Sportpark (an der Max Aicher Arena)  
**Beginn:** 13:30 Uhr  
**Ende:** ca. 17:00 Uhr  
**Teilnehmer:** 30 Kinder 8 bis 15 Jahre



**Ausrüstung:** Hallenturnschuhe und falls vorhanden, einen Tischtennisschläger

**Kosten:** 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde  
**Auskunft:** Herbert Kraus, 13 53, Kraus-Herbert@gmx.de



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 21 Heike Mundt***

Freitag, 25. August 2017

### **Schmuckwerkstatt**

Wir stellen gemeinsam her:

- ❖ 1 Halskette
- ❖ 1 Armband/Fußkettchen
- ❖ 1 Schlüsselbundanhänger/Taschenanhänger



Es werden Edelsteine, Holz- und Kunststoffteile, die für die Schmuckgestaltung geeignet sind, verwendet.

**Treffpunkt:** Pfarrheim St. Michael, Adlgaßer Str. 21

**Beginn:** 10:00 Uhr

**Ende:** ca. 12:00 Uhr

**Teilnehmer:** 30 Kinder von 6 bis 14 Jahren

**Ausrüstung:** keine erforderlich

**Kosten:** 8 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde

**Auskunft:** Heike Mundt, Tel. 0 86 51/96 59 282,  
heikemundt@aol.com



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 22 Inzeller Touristik GmbH***

**Dienstag, 29. August 2017**



### **Gewässer unter der Lupe**

**Wasserexkursion zusammen mit Gästekindern. Wir gehen dem Wasser so richtig auf den Grund. Bewaffnet mit Gummistiefeln, Badelatschen oder barfuß gehen wir im knietiefen Bach – wer nicht ins Wasser möchte, kann auch am Ufer mitmachen. Wir entdecken Tiere, die sich raffiniert an das schnellströmende Wasser angepasst haben und bestimmen wie Biologen die Wassergüte.**

**Treffpunkt: Spielplatz am Schmelzerbach**

**Beginn: 16:00 Uhr**

**Ende: ca. 18:00 Uhr**

**Teilnehmer: 10 Kinder ab 8 Jahren**

**Ausrüstung: Handtuch und Brotzeit nicht vergessen. Wir waten in trinkbarem Wasser, Getränke sind also nicht nötig.**

**Kosten: 3,50 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Inzeller Touristik GmbH, Birgit Thanner,  
Tel. 9885-24, email: [aktiv@inzell.de](mailto:aktiv@inzell.de)**



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 23 Förderverein Bücherei***

Donnerstag, 31. August 2017



### **Spannende Film- und Lesenacht**

Zuerst lesen wir spannende Geschichten und danach schauen wir uns gemeinsam einen tollen Film an.

**Treffpunkt:** Bücherei  
**Beginn:** 19:30 Uhr  
**Ende:** 22:30 Uhr  
**Teilnehmer:** 15 Kinder - 8 bis 10 Jahre



**Ausrüstung:** Kuschelkleidung, dicke Socken, Kuscheltier, evtl. Kuschelkissen und viel gute Laune

**Kosten:** 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde

**Auskunft:** Schneider Annette, Tel. 92 86 33,  
a.b.schneider@me.com







## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### **Nr. 24 VSG Inzell-Adlgaß**

Freitag, 1. September 2017



## Luftgewehrschießen

Mit dem Luftgewehr wird eine Schützenscheibe ausgeschossen. Zum Abschluss findet eine Grillfeier mit Siegerehrung statt.

**Treffpunkt:** Schützenheim in der Schwimmbadstraße

**Beginn:** 15:00 Uhr

**Ende:** ca. 17:30 Uhr

**Teilnehmer:** 35 Kinder ab 12 Jahren

**Ausrüstung:** Teller und Besteck.  
Grillsachen werden gestellt  
(Würstchen, Gebäck, Limo)



**Kosten:** 5 € + 1 € Unkostenbeitrag  
für die Gemeinde

**Auskunft:** Anton Hallweger, Tel. 63 24



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

**Nr. 25 Inzeller Touristik GmbH**

**Dienstag, 5. September 2017**



### Gewässer unter der Lupe



Wasserexkursion zusammen mit Gästekindern. Wir gehen dem Wasser so richtig auf den Grund. Bewaffnet mit Gummistiefeln, Badelatschen oder barfuß gehen wir im knietiefen Bach – wer nicht ins Wasser möchte, kann auch am Ufer mitmachen. Wir entdecken Tiere, die sich raffiniert an das schnellströmende Wasser angepasst haben und bestimmen wie Biologen die Wassergüte.

**Treffpunkt:** Spielplatz am Schmelzerbach

**Beginn:** 16:00 Uhr

**Ende:** ca. 18:00 Uhr

**Teilnehmer:** 10 Kinder ab 8 Jahren

**Ausrüstung:** Handtuch und Brotzeit nicht vergessen. Wir waten in trinkbarem Wasser, Getränke sind also nicht nötig.

**Kosten:** 3,50 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde

**Auskunft:** Inzeller Touristik GmbH, Birgit Thanner,  
Tel. 9885-24, email: [aktiv@inzell.de](mailto:aktiv@inzell.de)



## FERIENPROGRAMM DER GEMEINDE INZELL

### ***Nr. 26 Paint your Style***

Donnerstag, 7. September 2017



## **Keramik Malworkshop**

**Gemeinsames Gestalten eines Esstellers im Rahmen eines zweistündigen Malworkshops unter dem Motto „KeraComic“.**

**Treffpunkt: Paint your Style Malstudio, Traunsteiner Str. 6**

**Beginn: 09:00 Uhr**

**Ende: 11:00 Uhr**

**Teilnehmer: 15 Kinder ab 8 Jahre**

**Ausrüstung: keine erforderlich**

**Kosten: 2 € + 1 € Unkostenbeitrag für die Gemeinde**

**Auskunft: Nicole Müller, [inzell@paintyourstyle.de](mailto:inzell@paintyourstyle.de)**





**Der AWO-Kreisverband Traunstein bietet auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit der Kritischen Akademie Inzell die Aktion**

# **Sommerkinder 2017**

**an. Während zwei Ferienwochen werden die Kinder ganztägig betreut. Es können auch einzelne Tage gebucht werden.**

**07. bis 11. August und 14. bis 18. August 2017**

**Jeweils von 08:00 Uhr bis 13:30 Uhr oder bis 17:30 Uhr**

**bis 13.30 Uhr 9,50 €**

**bis 17:30 Uhr 13,50 €**

**Inkl. Mittagessen**

**Information und Anmeldeformulare über die Familienbeauftragte Susi Koch, Tel. 63 13**

## BADEPARK *Inzell*



Sommer, Sonne, Spaß - die Show, die aus dem Rahmen fällt -  
mit Zauberclown Manu - jeden Mittwoch um 14 Uhr beim  
Familiennachmittag im Badepark. **Mach mit!!!**

Infos zu allen Aktionen im Inzeller Badepark gibt's in der Tourist-Info und  
natürlich im Badepark.

## Programmübersicht

Tag	Beginn	Programm	Organisation	Seite	Alter
31.07.	10:00 Uhr	Veggie Burger	Gsund's Ladl	10	8 – 12 Jahre
01.08. bis 11.08.	09:00 Uhr	Zirkusprojekt Firananda	Jugendförderverein Siegsdorf e.V.	11	9 – 17 Jahre
01.08.	15:00 Uhr	Bauernhof	Frauenunion Inzell	12	6 – 11 Jahre
02.08.	09:00 Uhr	Trainieren wie Profis	Motion Matters	13	6 – 10 Jahre
03.08.	09:00 Uhr	Trainieren wie Profis	Motion Matters	14	6 – 10 Jahre
04.08.	10:00 Uhr	Mountain Tour	CSU Ortsverband Inzell	15	8 – 12 Jahre
04.08. bis 05.08.	13:00 Uhr	Wir übernachten auf der Bergwachthütte	Bergwacht Inzell	16	9 bis 11 Jahre
07.08.	12:30 Uhr	Kletterwald Masererpass	SPD Ortsverein Inzell	17	Ab 9 Jahre
08.08.	14:00 Uhr	Welt des Klanges	Pfarrgemeinderat	18	Ab 6 Jahre
11.08.	14:00 Uhr	Bauen eines Nistkastens	Gartenbauverein	19	6 bis 14 Jahre
12.08.	14:00 Uhr	Erlebnistag beim BRK	BRK Bereitschaft Inzell	20	8 bis 11 Jahre
12.08.	14:00 Uhr	Dschungel	Kolpingfamilie Inzell	21	6 bis 10 Jahre
14.08.	09:00 Uhr	Mobile aus Waldschätzen	Waldkindergarten Inzell	22	6 bis 10 Jahre
16.08.	08:30 Uhr	Wir basteln ein Solarboot bzw. ein Supersolarboot	Bürgerinnenkraftwerke Freilassing	23	8 bis 14 Jahre
17.08.	10:00 Uhr	Inliner Anfänger u.Köner	DEC Inzell	24	6 bis 10 Jahre
18.08.	14:00 Uhr	Tennis-Gaudi	Tennisclub Inzell	25	6 bis 12 Jahre
21.08.	10:00 Uhr	Selbstgemachte Spaghetti	Gsund's Ladl	26	6 bis 10 Jahre
23.08.	09:00 Uhr	Haus der Berge	VdK OV Inzell	27	8 bis 14 Jahre
23.08.	13:00 Uhr	Privatkäserei Bergader	SC Inzell	28	6 bis 13 Jahre
24.08.	13:30 Uhr	Tischtennisturnier	SC Inzell, Abt. TT	29	8 bis 15 Jahre
25.08.	10:00 Uhr	Schmuckwerkstatt	Heike Mundt	30	6 bis 14 Jahre
29.08.	16:00 Uhr	Gewässer unter der Lupe	Inzeller Touristik GmbH	31	Ab 8 Jahre
31.08.	19:30 Uhr	Film- und Lesenacht	Förderverein Bücherei	32	8 bis 10 Jahre
01.09.	15:00 Uhr	Luftgewehrschießen	VSG Inzell-Adlgaß	33	Ab 12 Jahre
05.09.	16:00 Uhr	Gewässer unter der Lupe	Inzeller Touristik GmbH	34	Ab 8 Jahre
07.09.	09:00 Uhr	Keramik Malworkshop	Paint your Style	35	Ab 8 Jahre